



# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Fecha de emisión: 03/18/2015 Versión: 1.0

### SECCIÓN 1: Identificación

#### 1.1. Identificación

Forma del producto : Mezcla  
Nombre comercial : K KOOL-P 30% CLEAR  
Código de producto : 33090

#### 1.2. Uso recomendado y restricciones de uso

Uso de la sustancia/mezcla : Heat Transfer Fluid, Coolant, etc...

#### 1.3. Proveedor

Interstate Chemical Company, Inc.  
2797 Freedland Road  
Hermitage, PA 16148-0210 - United States  
T 800-422-2436 - F (724) 509-1015  
[herm-eh&s@interstatechemical.com](mailto:herm-eh&s@interstatechemical.com) - [www.interstatechemical.com](http://www.interstatechemical.com)

#### 1.4. Teléfono de emergencia

Número de emergencia : For 24-Hour Emergency Information Call Chemtrec: +1 (800) 424-9300

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación GHS-US

No clasificado

#### 2.2. Elementos de etiquetado SGA, incluidas las advertencias de seguridad

##### Etiquetado GHS-US

Etiquetado no aplicable

#### 2.3. Otros riesgos que no aparecen en la clasificación

No se dispone de más información

#### 2.4. Toxicidad aguda desconocida (SGA US)

No aplicable

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

#### 3.1. Sustancias

No aplicable

#### 3.2. Mezclas

Nombre	Identificador del producto	%	Clasificación GHS-US
DEIONIZED WATER	(N° CAS) 7732-18-5	70	No clasificado
1,2-propanediol	(N° CAS) 57-55-6	30	No clasificado
CORROSION INHIBITORS AND pH BUFFERS	(N° CAS) Trade Secret	< 10	No clasificado

Texto completo de las categorías de clasificación y de las frases H: véase la Sección 16

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

#### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

Medidas de primeros auxilios general : No administrar nada por vía oral a una persona en estado inconsciente. En caso de malestar, acúdase al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta).

Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Asegúrese de que respira aire puro. Descansar.

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : Despójese de la ropa afectada y lave toda la zona de piel expuesta al producto nocivo con jabón suave y agua; a continuación, enjuague con agua caliente.

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : Enjuague inmediatamente con abundante agua. Consiga atención médica si persiste el dolor o la irritación.

Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. Consiga atención médica de emergencia.

# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### 4.2. Síntomas y efectos principales, agudos y retardados

- Efectos adversos y posibles síntomas para la salud humana : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Síntomas/efectos : No se considera que represente un riesgo significativo en las condiciones previstas de uso normal.

### 4.3. Indicación de los posibles cuidados médicos y tratamientos particulares necesarios

No se dispone de más información

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción apropiados (y no apropiados)

- Medios de extinción apropiados : Espuma. Polvo seco. Dióxido de carbono. Agua pulverizada. Arena.
- Medios de extinción no apropiados : No utilice un flujo potente de agua.

### 5.2. Peligros específicos asociados al producto químico

No se dispone de más información

### 5.3. Equipos de protección especiales y precauciones para los bomberos

- Instrucciones para extinción de incendio : Utilice agua atomizada o nebulizada para enfriar los envases expuestos al fuego. Precaución en caso de incendio químico. Evite que el agua (sobrante) de extinción del fuego afecte el entorno.
- Protección durante la extinción de incendios : No entre en la zona del incendio sin el equipo protector adecuado, incluyendo protección respiratoria.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

#### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

- Procedimientos de emergencia : Evacuar el personal no necesario.

#### 6.1.2. Para el personal de emergencia

- Equipo de protección : Equipe al personal de limpieza con los medios de protección adecuados.
- Procedimientos de emergencia : Ventilar la zona.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que penetre en el alcantarillado y las conducciones de agua. Si el líquido alcanza los desagües o las conducciones públicas de agua, notifíquelo a las autoridades.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

- Procedimientos de limpieza : Absorba los vertidos con sólidos inertes, tales como arcilla o tierra de diatomeas tan pronto como sea posible. Recoger el vertido. Almacenar alejado de otros materiales.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Véase la Sección 8. Control de exposición/protección individual.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

- Precauciones para una manipulación segura : Lavarse las manos y otras áreas expuestas con un jabón suave y agua antes de comer, beber, fumar y abandonar el trabajo. Procure una buena ventilación de la zona de procesamiento para evitar la formación de vapor.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

- Condiciones de almacenamiento : Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado lejos de : fuentes de calor. Mantenga el envase cerrado cuando no lo esté usando.
- Productos incompatibles : Agentes oxidantes.
- Materiales incompatibles : Fuente de ignición. Luz directa del sol.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

#### 1,2-propanediol (57-55-6)

No aplicable

#### CORROSION INHIBITORS AND pH BUFFERS (Trade Secret)

No aplicable

# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### DEIONIZED WATER (7732-18-5)

No aplicable

#### 8.2. Controles técnicos apropiados

No se dispone de más información

#### 8.3. Medidas de protección individual / Equipo de protección individual

##### Equipo de protección individual:

Evítese la exposición inútil.

##### Protección de las manos:

Llevar guantes de protección

##### Protección ocular:

Gafas químicas o gafas de seguridad.

##### Protección de las vías respiratorias:

Utilice una máscara homologada.

##### Otros datos:

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Forma/estado	: Líquido
Apariencia	: Clear, colorless liquid.
Color	: Incoloro
Olor	: Inodoro
Umbral olfativo	: No hay datos disponibles
pH	: 8 - 9,5
Punto de fusión	: No hay datos disponibles
Punto de solidificación	: 9 °F
Punto de ebullición	: 216 °F
Punto de inflamación	: No hay datos disponibles
Grado de evaporación (acetato de butilo=1)	: No hay datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No inflamable.
Presión de vapor	: 17 mm Hg at 77 degrees fahrenheit
Densidad relativa de vapor a 20 °C	: 2,6 (Air=1)
Densidad relativa	: 1,03 (Water=1 at 20°C)
Densidad	: 8,59 lb/gal at 60 degrees fahrenheit
Solubilidad	: No hay datos disponibles
Log Pow	: -1,41 - -0,30
Temperatura de autoignición	: 700 °F
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Viscosidad	: 20 cP
Viscosidad, cinemática	: No hay datos disponibles
Viscosidad, dinámica	: No hay datos disponibles
Límites de explosión	: No hay datos disponibles
Propiedades explosivas	: No hay datos disponibles
Propiedad de provocar incendios	: No hay datos disponibles

# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### 9.2. Otros datos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

No se dispone de más información

### 10.2. Estabilidad química

No se ha establecido.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se ha establecido.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Luz directa del sol. Temperaturas extremadamente altas o extremadamente bajas.

### 10.5. Materiales incompatibles

ácidos fuertes. Alcalis fuertes.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

humo. Monóxido de carbono. Dióxido de carbono.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda : No clasificado

K KOOL-P 30% CLEAR	
DL50 oral rata	20000 mg/kg (Rat; Experimental value)
DL50 cutánea rata	22500 mg/kg (Rat; Experimental value)
DL50 cutáneo conejo	20800 mg/kg (Rabbit; Experimental value)
ATE US (oral)	20000 mg/kg de peso corporal
ATE US (cutánea)	20800 mg/kg de peso corporal
1,2-propanediol (57-55-6)	
DL50 oral rata	20000 mg/kg (Rat; Experimental value)
DL50 cutánea rata	22500 mg/kg (Rat; Experimental value)
DL50 cutáneo conejo	20800 mg/kg (Rabbit; Experimental value)
ATE US (oral)	20000 mg/kg de peso corporal
ATE US (cutánea)	20800 mg/kg de peso corporal

Corrosión o irritación cutáneas : No clasificado  
pH: 8 - 9,5

Lesiones o irritación ocular graves : No clasificado  
pH: 8 - 9,5

Sensibilización respiratoria o cutánea : No clasificado

Mutagenicidad en células germinales : No clasificado

Carcinogenicidad : No clasificado

Toxicidad para la reproducción : No clasificado

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única : No clasificado

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida : No clasificado

Peligro por aspiración : No clasificado

Efectos adversos y posibles síntomas para la salud humana : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Síntomas/efectos : No se considera que represente un riesgo significativo en las condiciones previstas de uso normal.

# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### SECCIÓN 12: Información ecológica

#### 12.1. Toxicidad

K KOOL-P 30% CLEAR	
CL50 peces 1	51400 mg/l (96 h; Pimephales promelas)
CE50 Daphnia 1	34400 mg/l (48 h; Daphnia magna)
CL50 peces 2	51600 mg/l (96 h; Oncorhynchus mykiss)
1,2-propanediol (57-55-6)	
CE50 Daphnia 1	34400 mg/l (EC50; 48 h)
CL50 peces 2	51600 mg/l (LC50; OECD 203: Fish, Acute Toxicity Test; 96 h; Oncorhynchus mykiss)

#### 12.2. Persistencia y degradabilidad

K KOOL-P 30% CLEAR	
Persistencia y degradabilidad	No se ha establecido.
1,2-propanediol (57-55-6)	
Persistencia y degradabilidad	Fácilmente biodegradable en agua. Biodegradable en el suelo.
Necesidad en oxígeno de origen bioquímico (NOB)	0,96 - 1,08 g O <sub>2</sub> /g sustancia
Demanda química de oxígeno (DQO)	1,63 g O <sub>2</sub> /g sustancia
DthO	1,69 g O <sub>2</sub> /g sustancia
DBO (% de DTO)	0,57

#### 12.3. Potencial de bioacumulación

K KOOL-P 30% CLEAR	
Log Pow	-1,41 - -0,30
Potencial de bioacumulación	No se ha establecido.
1,2-propanediol (57-55-6)	
Log Pow	-1,41 - -0,30 (-0,92; Experimental value; -1,07; Experimental value; Equivalent or similar to OECD 107; 20.5 °C)
Potencial de bioacumulación	No bioacumulable.

#### 12.4. Movilidad en el suelo

1,2-propanediol (57-55-6)	
Tensión superficial	0,036 N/m (25 °C)

#### 12.5. Otros efectos adversos

Otros datos : Evitar su liberación al medio ambiente.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1. Métodos de eliminación

Recomendaciones para la eliminación de productos/envases : Prepararlo de forma que cumpla las condiciones de seguridad exigidas por la legislación local/nacional.  
Ecología - residuos : Evitar su liberación al medio ambiente.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

#### Departamento de Transporte (DOT)

Según los requisitos de DOT

Otros datos : No se dispone de información adicional.

# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### TDG

#### Transporte marítimo

#### Transporte aéreo

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Normativa federal EE.UU.

#### 1,2-propanediol (57-55-6)

Listed on the United States TSCA (Toxic Substances Control Act) inventory

#### DEIONIZED WATER (7732-18-5)

Listed on the United States TSCA (Toxic Substances Control Act) inventory

### 15.2. Normativa internacional

#### CANADA

No se dispone de más información

#### DEIONIZED WATER (7732-18-5)

Listed on the Canadian DSL (Domestic Substances List)

#### UE-Reglamentos

No se dispone de más información

#### Reglamentos nacionales

No se dispone de más información

### 15.3 US Regulaciones estatales

#### 1,2-propanediol (57-55-6)

U.S. - New Jersey - Lista de Sustancias Peligrosas Right to Know

## SECCIÓN 16: Información adicional

Otros datos : Ninguno(a).

Abreviaturas y acrónimos:

# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

ADN	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
ADR	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
ATE	Acute Toxicity Estimate
BCF	Factor de bioconcentración
CLP	Classification Labelling Packaging Regulation; Regulation (EC) No 1272/2008
DMEL	Derived Minimal Effect level
DNEL	Derived-No Effect Level
DPD	Dangerous Preparations Directive 1999/45/EC
DSD	Dangerous Substances Directive 67/548/EEC
EC50	Median effective concentration
CIIC	International Agency for Research on Cancer
IATA	International Air Transport Association
IMDG	International Maritime Dangerous Goods
LC50	Median lethal concentration
LD50	Median lethal dose
LOAEL	Lowest Observed Adverse Effect Level
NOAEC	No-Observed Adverse Effect Concentration
NOAEL	No-Observed Adverse Effect Level
NOEC	No-Observed Effect Concentration
OCDE	Organisation for Economic Co-operation and Development
PBT	Persistent Bioaccumulative Toxic
PNEC	Predicted No-Effect Concentration
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation (EC) No 1907/2006
RID	Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
SDS	Fichas de datos de seguridad
STP	Sewage treatment plant
TLM	Median Tolerance Limit
mPmB	Very Persistent and Very Bioaccumulative

NFPA peligro para la salud

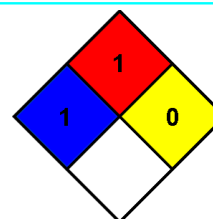
: 1 - Materiales que, bajo condiciones de emergencia, pueden causar irritación severa.

NFPA peligro de incendio

: 1 - Materiales que deben ser precalentados antes de que puedan incendiarse.

NFPA reactividad

: 0 - Material que en sí mismo es normalmente estable, incluso bajo condiciones de fuego



# K KOOL-P 30% CLEAR

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

---

### Clasificación HMIS III

Salud	:	1 Peligro leve - Irritación o posible lesión menor reversible
Inflamabilidad	:	1 Peligro leve - Materiales que deben estar precalentados antes de que ocurra la ignición. Incluye líquidos, sólidos y semisólidos cuyo punto de inflamación sea superior a 200 °F (Clase III).
Físico	:	0 Peligro menor - Materiales normalmente estables, aun en condiciones de incendio, que NO reaccionan con el agua, ni polimerizan, descomponen, condensan o reaccionan espontáneamente. No son explosivos.
Protección individual	:	B B - Gafas de seguridad, Guantes

### SDS US (SGA HazCom 2012)

*Interstate Chemical Company, Inc. provides the information contained herein in good faith but makes no representation as to its comprehensiveness or accuracy. This document is intended only as a guide to the appropriate precautionary handling of the material by a properly trained person using this product. Individuals receiving the information must exercise their independent judgment in determining its appropriateness for a particular purpose.*